

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第七二八次會議

第 十 一 年

一九五六年六月四日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/728).....	1
通過議程.....	1
巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過各決議案之遵行情形(S/3561)··	1
(a) 秘書長遵照一九五六年四月四日安全理事會關於巴勒斯坦問題之決議案向理事會提出之 報告書(S/3596).....	1

S/PV. 728

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

第七百二十八次會議

一九五六年六月四日星期一午後三時在紐約舉行。

主席：Mr. E. R. WALKER (澳大利亞)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、比利時、中國、古巴、法蘭西、伊朗、秘魯、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

臨時議程 (S/Agenda/728)

一. 通過議程。

二. 巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過各決議案之遵行情形：

(a) 秘書長遵照一九五六年四月四日安全理事會關於巴勒斯坦問題決議案向安全理事會提出之報告書。

通過議程

議程通過。

巴勒斯坦問題：各全面停戰協定及安全理事會去年所通過決議案之遵行情形 (S/3561)：

(a) 秘書長遵照一九五六年四月四日安全理事會關於巴勒斯坦問題決議案向安全理事會提出之報告書 (S/3596)

埃及代表 Mr. Loutfi, 以色列代表 Mr. Eban, 約旦代表 Mr. Rifa'i, 黎巴嫩代表 Mr. Ammoun 及敘利亞代表 Mr. Shukairy 應主席請, 各就安全理事會議席。

一. 主席：安全理事會現有聯合王國代表團所提一項決議草案 [S/3600/Rev.2], 我們對於這個草案業已進行相當長久的討論。在這次討論中, 伊朗代表提出一項修正案 [S/3602], 主張將決議草案前文第六段刪去。

二. 本席的名單中並無其他發言人, 因此我提議假使理事會理事不擬發言, 我們就進行表決伊朗代表所提修正案。

三. Sir Pierson DIXON (聯合王國)：我願就一點發言。這就是我們上週討論所集中的一點, 即伊朗代表所提將決議草案前文第六段刪去的修正案。

四. 我對於 Mr. Abdoh 所說的話向來都非常敬重加以傾聽。現在我祇想聲明一點, 爲了顧及全體一致, 並接受伊朗代表六月一日在理事會會議上的呼籲 [第七二七次會議], 我願意接受伊朗修正案。我已注意到理事會若干理事的聲明, 認爲我若接受該修正案, 這個決議草案就會獲得全體一致的通過。

五. 如果我們接受這個修正, 那麼必然也要修正第七段, 因爲該段如不修正意思上就講不通。我想理事會各理事一定會同意, 完成此項必要變更的妥善辦法, 就是將第七段措辭修改如下：

“認爲目前應再進一步, 鞏固秘書長此行所獲之成果, 並使各當事國充分實施停戰協定之規定”。

六. 我希望我們現在就把該決議草案提付表決。

七. Mr. ABDON (伊朗)：我們的討論已經到了這個最後的階段, 本代表團願意對聯合王國代表表示敬意, 因爲他過去接受若干建議, 今天又接受本代表團所提出的修正, 充分表現了合作與和解的精神。

八. 我們所舉行的辯論雖然不免耽延理事會的行動, 但已證明成績斐然, 各代表團本着推動聯合國工作的合作精神, 在理事會議事廳之外進行討論, 最後終使理事會所面臨的若干困難獲得解決, 並保證理事會內部的全體一致。雖然此次辯論在某一點上略爲引起爭論, 但是關係各國代表重申了尊重停戰協定的決心, 共同遵守議定措施的意向, 並對秘

書長與休戰督察團參謀長二人所提辦法予以同情考慮的態度，我們看到這種情形，深感滿意。

九．因此，我們能贊助這個修正過的聯合王國代表團決議草案，並確信各當事國將懇切合作實現我們大家所抱的目標：充分實施停戰協定，以緩和緊張局勢，消除意外事件，並恢復中東的寧靜狀態。唯有履行這些條件之後，信任才能戰勝猜疑——祇有那時，我們才可希望建立在法律正義之上的和平解決，既符合關係各國的利益，且為鞏固世界和平的工具。

一〇．Mr. WADSWORTH (美利堅合衆國)：美國代表團對於刪去了前文第六段並且跟着變更了前文第七段的修正聯合王國決議草案，將投票加以贊助。

一一．正如我於六月一日〔第七二七次會議〕所說明的，本代表團認為被刪去的那一段並不損害大會各決議案，它祇是陳述顯然的事實，大家關於該段所表示的憂慮殊乏理由。因此我們對於理事會竟須刪去該段一舉，誠感遺憾。但是修正決議草案雖然引起若干歧見，仍然是鞏固秘書長此行成果的一個重大步驟。

一二．我們希望本問題能在安全理事會中獲得全體一致的立場，而且我們懇切相信這個立場將化為在該區域進一步的合作行動，並將繼續發展我們從開始起就在努力實現的條件。

一三．假使安全理事會如我目前所料想的，同意秘書長繼續依據已往通過各決議案代表理事會行動，我們大家對於巴勒斯坦問題充分依照聯合國憲章的原則與宗旨獲致和平解決的希望，就能恢復信心。

一四．Mr. ALPHAND (法蘭西)：法蘭西代表團將投票贊助適經修正的聯合王國決議草案。我們認為，此次辯論雖很激越，或如 Mr. Abdoh 所說，雖有爭執，但未妨礙秘書長此行的結果以及其所展開的希望。

一五．一九五六年四月四日決議案 [S/3575] 的每一段都着重指出，像巴勒斯坦這樣棘手的問題，如無當事國同意就要一事無成。當時阿拉伯國家和以色列的代表團都極力主張秘書長不要向理事會提出不能取得互相同意的措施。讓我追述該決議案第三段的措辭：

“請秘書長與當事各國及參謀長分別商討後，向各當事國接洽，以便採取其所認為足以緩和現行緊張情勢之措施……”。

一六．假使我沒有弄錯的話，我想我沒有弄錯，此項措詞是根據我們阿拉伯友人的請求或建議在原草案中提出的。Mr. Hammarskjöld 對於該項指示解釋得非常精確，他果然談成功了當事國間的協議；他的報告書祇論及那些協議，以及他和 General Burns 為要獲致進一步協議所盡的努力。

一七．安全理事會以及阿拉伯和以色列代表團對於所用的方法以及所成就的結果都在此間表示滿意。因此我必須坦白承認，某些方面對於現經聯合王國第二次訂正決議草案刪去的前文第六段表示反對，實使我們驚異。看來真是令人不能置信，那個引起反對的措詞原是“根據相互同意之基礎”一語。我願意在此宣讀該段如下：

“認為必須造成一種環境，使雙方爭端能根據相互同意之基礎獲致和平之解決”。

一八．鄙見以為“根據相互同意之基礎”一語對於阿拉伯國家與以色列雙方都是一個保障。我們認為此語祇是表示安全理事會知道一個明顯的事實，即聯合國必須以其全力追求的理想目標，係建立大家都能接受的和平。

一九．我很知道我們曾在此間聽說這個用語取消了大會和理事會的許多決議案。情形當然不是如此。我們用不着強調指出，安全理事會縱令願意如此，也不能廢除甚至於也不能變更大會決議案。再者，我確知聯合王國代表團無意讓此語含有某些方面所附會的意義，含有正常合理解釋所沒有的那種意義。

二〇．因此，該段所載的意見完全正確，並與聯合國憲章十分配合。在關於最近會談所發聯合公報中首用此語（該段案文不過借用此語）的兩大國當然也是那種看法。因此聯合王國草案載有第六段是很合適的。

二一．該段提及我們所認為自明的原則，或者完全可以省略。但是法國代表團對於該段所引起的討論以及該段文因此撤回的事，却引為遺憾。我們惋惜這一段的撤回，是因為某些方面必然要曲加解釋，我們願意事前對此種解釋提出警告。

二二．據我們的意見，第六段的撤回並不是說安全理事會排斥其所表示的意見，我們相信理事會

各理事也同意我們這種觀點。我促請我們阿拉伯的友人認真思索一下此點：聯合國不能事前否決——或者拒絕覓取——任何解決辦法縱使這個辦法與一九四七年的解決辦法不同，祇要是當事國互相所能接受的，聯合國也就不能那樣辦。

二三。我也願警告我們的朋友們不要固執。事前就說除開某種當時更較妥善的特殊辦法外不能接受其他辦法，這是不對的，這是不聰明的。引一句法國格言——我相信阿拉伯國家的豐富諺語中也有類似的話：“一個人不應該說：噴泉，我不要飲你的水”。

二四。我請求理事會思考一下此種不合理辦法的後果。任何人事先說他不能接受一個互相可以接受的辦法，的確是不可置信的。

二五。Mr NISOT（比利時）：比利時代表團將投票贊成我們當前的決議草案。我應該補充一句，就是這個草案早先的形式，我們也能够投票贊助，因為我們確知前文第六段並無反對該段者所認為的廣泛範圍。本代表團高興，現在大家已經達致協議，本草案能够得到普遍的贊同。

二六。Mr. NUNEZ PORTUONDO（古巴）：本代表團認為應如主席所宣稱的舉行兩次投票。首先我們應該表決伊朗代表所提修正案 [S/3602]。

二七。假使依照自然事理及議事規則我們首先表決該項修正案，本代表團根據業已解釋過的理由將要棄權。我們不能投票贊成該項修正案，因為我們認為在一個決議草案中加入一項當事國必須覓致解決的聲明後又予撤回，這是一個嚴重的問題。

二八。假使伊朗代表所提修正案經安全理事會多數贊可，本代表團將投票贊成整個決議草案，因為這是理事會當前惟一的草案。

二九。本代表團認為該項決議草案如果包括目前聯合王國代表同意撤回的聲明，那就更為完全，更為符合聯合國的原則與傳統。

三〇。主席：我願意指出伊朗修正案已獲接受並經併入聯合王國代表團所提決議草案。在此種情形下，伊朗修正案不再是一個單獨的修正案，本人無意將其提付表決。

三一。我請古巴代表就程序問題發言。

三二。Mr. NUNEZ PORTUONDO（古巴）：本人祇要聲明本人接受主席裁定。我願意明白指出，

古巴代表團不能投票反對伊朗代表團所提修正案，因為該修正案業經聯合王國代表接受。但是如果該修正案提付表決。我們將不投票贊成。

三三。Mr SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：聯合王國代表團採取和解的態度，接受了伊朗所提刪去前文第六段的修正案，蘇聯代表團很表歡迎。該段刪去以後，使得蘇聯代表團也認為該項決議草案可以接受，我們準備依照修正情形投票贊助。

三四。Mr BELAUNDE（秘魯）：當我們在決議草案未經修正之前討論草案第六段時，本代表團很明白的表示過意見。解釋任何一項規定的辦法有二：或是根據一般內容，整個決議案的精神以及其所表現的政策——就本案言，安全理事會的政策——或是根據那項規定在實施時可能發生的後果。就前一辦法言，本代表團指出第六段符合一九五六年四月四日決議案與聯合王國決議案本身的精神，而且大致說來，並與理事會設法覓致當事國間解決的堅定政策配合。就後果而言，本代表團必須指出我們從來沒有認為第六段的措詞足以妨礙理事會與大會所曾通過的決議案。

三五。儘管如此，但當伊朗代表本其偉大智慧，以我們大家都感謝的一種友誼精神，提出他的修正案時，他舉出慎重和時機兩點為其理由。這自然是理事會應該考慮的一個新角度，本代表團除了靜待聯合王國代表對於此種新轉向所可能提出的論據之外，別無他途。

三六。我在未決定這個問題前所等待的反響，目前已如我們大家預期，在聯合王國代表素有的諒解和妥協精神之下表現出來了。我歡迎這個解決，它可使我們全體一致贊同這個決議草案；但是同時我必須說——關於此點我同意法國代表的意見——該段的刪除縱然是為了若干不無理由的顧慮，決不可解釋成此項規定與理事會一般政策抵觸。有人說緘默是最雄辯的，我們西班牙文中說緘默表示認諾，但是兩種說法俱非事實。緘默不是任何態度的基礎。刪除某項規定，不論經過互相同意也好，抑或主要為了有人已經提到過的方便與常識理由也好，除下列一種解釋外，不能加以其他解釋，安全理事會在面臨任何問題時都要從各種角度來考慮，並設法以獲致當事國同意並符合其最高利益的辦法來解決。

三七。因此，本代表團雖然堅持它先前所聲明的法律立場，但也歡迎我們已經獲得的解決，並認

為蘇聯的表決和意見使我們希望此項決議草案將獲得全體一致的贊同，有助於中東緊張局面的緩和，並造成全人類都在希望的和平情勢。

三八．主席：本人名單之上已無其他發言人，我現在將聯合國決議草案〔S/3600/Rev.2〕照今天修正的情形提付表決。

舉行舉手表決。

該決議草案經全體一致通過。

三九．Sir Pierson DIXON（聯合王國）：理事會頃於刪去本代表團原提前文第六段以後通過該項決議草案，本人願意說明所以投票贊成該案以及同意接受伊朗代表所提修正案的理由。

四〇．第一，前文第六段既經提出，再予刪去自然引起一個問題，就是刪去該段文字是否表示理事會對於最後解決的意見。據本國政府的意見，正如我在一九五六年六月一日理事會第七二六次會議說過，加入該段並不表示理事會對於一種解決辦法的性質方面抱有什麼意見，祇是說此項解決該是當事國本身大致能夠同意的。

四一．我們當然並不認為刪去該段，即可表示理事會主張解決不應該根據相互同意的基礎。這祇表示理事會對於這點沒有意見。法國代表說，聯合國不能事前否決一種根據相互同意基礎來獲致解決的可能性，我完全同意他的意見。

四二．第二，本人從未主張該段對於這個決議草案至為重要。它不過是一個妥善的補充而已。正如我在辯論中經常着重指出的，該段見於前文而不見於正文部份，據我的意見這使得原提草案保持平衡。我很懷疑聯合國過去對於在一段前文內加入幾個字的事，曾經有過這樣小題大做的情形，而且這幾個字所表示的只是一個顯明的道理：協議必須根據相互可以接受的基礎。

四三．無論如何，本人既係決議草案起草人，因而對此問題負有若干責任，本人當然不願堅持並不直接影響提案目的的一點，以免危及這個提案的用處，雖然我認為其中所表示的見解是無可指摘的。不僅若干當事國，且有理事會幾位理事，均對該段表示懷疑。

四四．我認為為了某些特殊理由，這個決議草案需要理事會最大多數的贊助，假使可能的話，需

要全體一致的贊助。實際上，決議案的目的過去和現在都是要請秘書長繼續對巴勒斯坦問題盡力。顯然，假使決議案得不到多數的贊助，那末代表聯合國全體的秘書長，在運用聯合國全部力量時，將處於不甚有利的地位。

四五．通常，我並不認為應該這樣仔細衡量一個表決的結果。全體一致總是重要和希望辦到的。但是我認為假使我們覺得一項決議草案或者其中的一部份，是正確的——我對於這段出名案文的看法就是如此——我們便應該勇往直前，讓那些願意投票反對這一段或者反對整個提案的人們那樣做好了。但是在目前這個影響秘書長的特殊情況下，我却認為理事會理事如有反對意見或者不肯贊助，對他將有妨碍，坦白地說，我既然負責起草這個決議草案，這種危險我是不願意去冒的。

四六．不過我願意強調指出，在投票贊成此項修正決議草案時，本政府對於那段辯論所表現出來的這個重要問題，仍未絲毫變更其觀點。

四七．本政府仍然認為祇有根據一個互相同意的基礎才能得到和平解決，我們願意繼續為創造一種實現此項解決的條件而工作。我充分贊同法國和美國代表關於此點在理事會中有力敷陳的意見。我注意到理事會中沒有任何理事反對此種觀點。理事會中沒有一個人說其他原則——相互同意原則以外的原則——是正確原則。所成為問題的是在本決議案中加入這樣一段是否妥當。

四八．那種意見雖然我不贊同，可是顯然我是予以尊重的。但是我所引為遺憾的是那些非理事會理事言論中所表現的那種頗為激越或者頗為誇張的口吻，暗示某些方面決不盼望當事國間獲致和平解決。無論聯合國會員國對於最後解決的性質所抱觀點如何——我重述我的觀點認為此項解決必須是相互可以接受的解決——我認為聯合國會員國都有責任鼓吹和平解決並為着和平解決而工作。

四九．特別是蘇聯代表竟認為目前不當加入大意如此的規定一點，也使我非常驚異。我必須指出，這個爭執的規定，措詞本來起於蘇聯，我認為它不會感覺困難。事實上，這個措辭見於本年四月十七日真理報的官方聲明，其時正當蘇聯領袖訪問我國以前，因此也是在倫敦公報發表以前。我不知道為什麼四月後半月在莫斯科和倫敦發表這種意見就適當，

而在五月底在紐約發表這種意見就不妥當就不相宜。我猜想無論如何蘇聯的政策依然是爲了一個相互可以接受的和平解決而工作。

五〇。儘管如此，我相信我們剛才通過的決議案是一個健全而有用的決議案。刪去前文第六段決不傷害或妨碍決議案的意思。要緊的是理事會已經明白表示盼望巴勒斯坦得到和平，並且要求我們的秘書長以其崇高地位的一切權威和個人的聲望與當事國繼續斡旋。我相信所通過的決議案是實現理事會目標的一個前進步驟。決議案的重點是保全和平的必要，這個重點向來如此而且非常正確。我很高興這點已經全體一致確認了。但是我也要說，我們也不可忘記這枚輝煌勳章的那一面：必須爭取和平的本身，不僅要維持和平而且要得到一個和平的狀態。

五一。Mr. EBAN（以色列）：我不願意阻撓安全理事會獲得一個全體一致的表決，因此我延到現階段才請主席允許我來發表我對於剛才通過決議案的一些意見。

五二。自從我就聯合王國所提原決議草案在安全理事會發言之後，三次修正案已經提出了，安全理事會的紀錄或者很適當的載有本政府關於這些變更的意見。

五三。爲了要使得聯合國觀察人員的行動自由和停戰協定的有關規定發生關係起見，決議草案正文第三段業經變更。根據本代表團的意見，這是決議草案的一個改進之處，我們很感激聯合王國代表提出此項修正，並感激伊朗代表敦促大家接受此項修正。

五四。決議草案正文第七段已經修正。現在該段要求秘書長“對當事國繼續斡旋，俾克充分實施一九五六年四月四日理事會決議案，並充分遵守停戰協定”。本代表團對於此項變更亦不加以反對。

五五。我願意明白表示，從我們的政治和法律觀點來說，關於這個問題，秘書長的職務分三方面。

五六。當前通過的決議案，要求秘書長根據一九五六年四月四日決議案意旨，努力使停戰協定獲得充分的遵守。

五七。作爲聯合國憲章之下的一個主要機構，秘書處正如其他主要機構一樣，在當事國共同盼望

秘書長出面斡旋關於停戰協定規定以內或以外的問題時，毫無疑義地秘書長就會出面斡旋。

五八。第三，就停戰協定本身來說，根據以色列與埃及和以色列與約旦協定第十二條，及以色列與敘利亞和以色列與黎巴嫩協定第八條，締約國得請秘書長負起一項特殊義務。該項協定本是達到永久和平的一個臨時性步驟，假使某一締約國願加修正，暫停實施，或變更其中條款，秘書長有權召集兩個締約國會議審議此項變更或修正，或進行此項審查工作，而在舉行此種會議之時，其他一個締約國自非參加不可。假使阿拉伯各國代表的確會在此間表示充分遵守停戰協定，那麼我上面提到的有關審查及發展情形的各條，毫無疑問地必然也在充分遵守之列。

五九。不過現在我倒願就剛才不幸已經安全理事會接受的那項修正案實體表示一點意見，至於理事會所以接受那項修正案的理由業經聯合王國代表透澈說明了。

六〇。我認爲這是安全理事會最有教訓和最有意義的一次辯論。這一小時的辯論重點集中於覓致一個相互可以接受的和平解決之必要上面，使得安全理事會的道義權威提升到一個很高尙的階段。

六一。但是回顧一下整個辯論，我們就不免要覺得，凡是注意辯論進展情形的人們，對於中東的情勢，沒有不得到一個較之一週以前更爲黯淡和不安的估計。以色列人民假使頭腦清楚和態度慎重的話，便從這次的辯論中，尤其是從這次辯論時阿拉伯代表演說的口氣和內容中得到了一個他們國家安全受到嚴重威脅的結論。整個世界在讀到那些言論時也必然了解，阿拉伯的目的之一在以武力推翻一個主權和國脈已經憲章加以保障和歷史視爲神聖的會員國。

六二。過去數日世界輿論對於某些代表在六月一日會上破壞國際安全最高法院尊嚴所表現的激越情緒，非常震驚，且顯然引爲遺憾。我們毫不懷疑世界良心要求以色列與其阿拉伯鄰國協議一個解決，藉以消弭那些爲害中東的恐懼和無謂怨恨。

六三。以色列政府和人民的目標與雄心在於和平，這是無分敵友所一致承認的。根據一個相互同意的基礎來建立和平是安全理事會的宗旨與目的，這在過去一小時中已表現非常清楚。因此，對於和

平存着反抗，對於戰爭懷着夢想，如瘋如狂，一心熱望一個小國的毀滅，以便進一步擴張一個龐大的阿拉伯帝國，這是至可遺憾的。不幸這種夢想和狂熱在本議席上已有它的發言人。

六四．有些人們假裝擁護憲章，實則抹殺憲章的一項首要原則。根據此項原則，以色列的國脈和主權正與聯合國其他每一會員國的主權與國脈一樣同係絕對神聖不可侵犯。有些人們自稱熱忱擁護大會政策，但以軍隊推翻大會原來政策的正是這些人們。他們已經武裝破壞該項建議；已經否認該項建議的合法效力；已經聲言該項建議全係隨意性質；已經用萬千人的血液將該項建議淹沒，又以萬千人的苦痛與災難將其埋葬；已經拿新政策來代替該項建議和至今已有七年歷史的局面；已經把該項決議置於死地並在其墳墓上手舞足蹈，今天却又煞有介事來要求這個決議案的復活。

六五．關於此事，我祇要說在我們現代國際關係史中，實在不能找到一個先例，可與這些政府舉措的欺世盜名相比。它們在其破壞性的一怒之下，將若干提案一脚踢開，而今却又企圖援引那些提案所賦予的權利。

六六．討論被刪去一段時所引起的主要問題可以分為兩方面，一為原則問題，一為權宜問題。第一，安全理事會是否相信確有根據相互同意基礎來覓致解決的必要，第二，假使安全理事會相信此項必要，它是不是已經這樣講出來並在今天講出來了呢？

六七．就第一個問題來說，我們參加討論之後，充分確信安全理事會盼望根據一個互相同意的基礎而得到解決。誠然，在未發動此次辯論以前，這就是安全理事會和大會所持的法律原理。目前表決的決議案追述了一九四九年八月十一日安全理事會的決議案[S/1376.II]。該決議案如何說法？其言如下：

“安全理事會

“

“表示希望稱，各關係政府與當局既已在談判時承允遵行一九四八年十二月十一日大會決議案內所載擴大停戰談判範圍並以談判獲致協議之請求，應及早達成有關各該政府與當局間一切懸案之最後解決”。

因此，七年以前本理事會即曾表示以協議和談判達致解決的願望，這正是在本週內若干非理事會理事主張不要重複的事情。

六八．大會也認為應該經由協議或談判獲致解決。這個問題應依一九四八年十二月十一日大會決議案一九四（三）規定辦理。該決議案要求當事各國擴大停戰談判的範圍，並就各國間一切懸案覓致最後的解決。

六九．難道還用得着說協議與互相接受的解決是一樣的意思嗎？難道還用得着說不根據互相接受的基礎而獲得協議只是自相矛盾之言嗎？所謂以色列和阿拉伯國家間的解決必係抹煞當事國協議的一種解決，當事國未來所能達致的協議祇有根據過去造成不協的起因云云——此種非常的理論，乃是強制解決的理論，乃是拘泥於過去所定解決辦法的理論，業經大會一九五二年加以否決。

七〇．會員國的政策是贊成協議解決的觀念的，當我說這話時，我不僅根據大會和安全理事會的紀錄，並且根據若干在聯合國機構外發表的重要聲明。一九五六年四月十七日，蘇聯政府發表一項聲明，贊成根據相互同意的基礎進行解決。該項聲明是否要受到此間蘇聯代表意見的影響，我自然無從知道。數週之後，聯合王國與蘇聯政府在倫敦發表的一項聲明中，仍然主張覓致相互接受的解決辦法。一九五五年八月二十五日，美國國務卿也表明了這樣一個相互協議解決的觀念。

七一．在這次議席上，若干代表為權變計不能投票贊同該段但他們曾經明白表示，他們對於此項論旨的中心觀念決不懷疑。南斯拉夫代表的意見，如果根據那種背景來看，特別值得注意。

七二．因此我們當前面臨的政治情況至為明顯。以色列和阿拉伯國家間的現行關係是由若干具有條約效力的協定決定的。就該項關係說，祇有三種可能。或者由協議變更；或者用戰爭變更；或者根本不變更。

七三．用戰爭變更的希望及可能自然必須全盤排除。憲章所規定的武力使用，應當嚴格依照憲章條款辦理，並且只在破壞和平情事與侵略行為發生時才能使用。維持一項有關會員國關係的正式條約，顯然不是破壞和平。

七四。自然，已成情勢也可能根本不變更。這是一個法律上的可能性，雙方都絕對有權根據停戰協定維持充分權利，而不承認任何妨碍這些權利的解決辦法。但是在我們簽署這些協定時，當然想到這些協定只是導致最後和平解決的過渡步驟，假使不希望這些協定發展成為比較永久的解決，那就不能算是充分擁護停戰協定的精神與文字。

七五。因此，假使我們完全棄絕武力變更的辦法，同時也放棄永久維持停戰制度的概念，那末根據淘汰的結果祇剩下一個可能，就是這些協定終必——愈早愈佳——發展成為一種經過同意的和平協定。

七六。此種政治情勢在法律立場上獲得充分的表現。一九四九年發生了三件革命性的事體，支配着我們今天的法律地位：停戰協定的簽署，以色列加入聯合國為會員國，及一九四九年八月十一日安全理事會確認當事國所簽署的停戰協定的決議案[S/1376,II]。

七七。由於上述各項事實，以色列與阿拉伯國家的問題在其實體與性質上都有變更。原先只是一個國際管轄領土的辯論，後來却已變為幾個主權國間經常關係形態的問題。協定一經成為國際法之後，一切關係領土就屬於以色列，約旦與埃及管轄的範圍。停戰協定的條文關於這種情形交代十分清楚；適間通過的決議要求充分遵守停戰協定；我想以色列和阿拉伯國家都應知道如不贊同一個根據相互同意基礎的解決辦法，你就不能贊成充分遵守停戰協定。埃及以色列全面停戰協定第十二條第二項及其他協定的相應各段措辭如下：

“本協定既為促進目前休戰狀態過渡為巴勒斯坦永久和平而締結，在當事國間未獲和平解決前，應繼續有效”。¹

七八。因此，除將各協定發展為和平協定外，我們業已確認各該協定不得變更。我們祇能前進，不得倒退。

七九。依據各該協定的本身，如何能夠達成此項和平解決呢？協定當事國得根據相互同意，也祇有根據相互同意，才能修正協定或其規定，或停止其實施。因此，既然我們這個區域的國家都已誠懇

表示充分遵守停戰協定，它們就已接受根據相互同意達成和平解決的概念。

八〇。概括言之，根據當事國同意的解決辦法與大會、安全理事會及各項全面停戰協定本身的規定均屬符合。

八一。理事會近日所面臨的另一問題，乃其應否表明理事會對於相互同意解決辦法所具有的顯然信念，及此項觀念應否以理事會決議案加以表達。本代表團對於理事會原擬以決議案表示此項觀念的意圖竟因此項意見所引起的敵視而撤回，深感遺憾。假使中東有若干國家反對和平解決辦法，這是非常嚴重的情形，但是一個問題發生了：各該國應否經常肆行阻撓他人發出的擁護和平呼聲？難道安全理事會竟無表示其本身意見的獨立權利？

八二。不過我們對於此項遺漏所發生的失望，由於一種幸運的意外，由於一種矛盾，而大為減輕；該段的撤回反而使其所要表示的概念獲得一個受人踴躍支持的機會，甚或在此情形下，贊助相互同意解決辦法的意見，比在原來預料該段前文會要照例接受的情形下更表現得有力一點。可是若干國家對於相互同意解決辦法的反對竟能抑制安全理事會的意見，使其不能用決議案表示出來，這是一樁使人深感憂慮的問題。

八三。假使還有另一因素值得我們引為安慰的話，這就是關於協議解決的迫切需要如此強烈，因而不能完全加以抑制；的確從決議案本身措詞看來，該項迫切需要是很顯然的。決議案仍然追述一九四九年八月十一日的決議案，而後者主要規定之一便是希望當事國之間的各項懸案能夠談判獲得一個協議的最後解決。決議案答應由理事會促請當事國採取必要步驟執行案中規定，因而增加了它們的信心並證明了它們對於和平的願望。決議案特別要求各當事國充分遵守停戰協定，包括遵守由休戰過渡到和平的各項規定與確認停戰協定祇有根據相互同意才能進展為和平解決的各項規定在內。

八四。據以色列政府的意見，今天所接受的修正案減低了秘書長繼續其使命時獲得成功的希望。安全理事會越是不能發揮其政策的機動性，越是受制於固守停戰範圍的靜止觀念而不追求比較持久的解決，那末斡旋與和解的工作便越發難得緩和，中東現下危險和緊張的局勢。

¹ 安全理事會正式紀錄，第四年，特別補編第三號，英文本第八頁。

八五．我認爲這次辯論使我們在其他方面有一種清楚的認識。一讀阿拉伯各國代表的言論，就使人嚴重懷疑到停火協定的絕對無條件性質是否爲各該國所了解，雖然安全理事會在五月間曾向約旦政府提出三次勸告，而今天約旦又在對以色列的領土和人民進攻了，這真是至堪惋惜的事。

八六．因此，本國政府在辯論之初所表示的混合印象現在已經得到證實了：一方面我們對於無條件停火及秘書長眼前所獲的成就深表滿意，但在另一方面我們認爲中東情勢仍極嚴重，對此繼續感到深切的憂慮。

八七．以色列政府在此種情況下的政策至爲明顯。以色列總理三天前的聲明表示了該項政策的中心因素，茲引述如下：

“縱遇阿拉伯領袖的挑釁行爲，以色列認爲本身必須避免發動戰爭。祇要其權在我，即使是一個不安穩的和平，以色列也有責任來維持。中東戰事可能引起世界大戰，對全體人類說，對我們以色列人民說，再也沒有比這更大的災難了”。

八八．因此，祇要其權在我，避免戰爭是我們政策的基本前提。

八九．維持停戰協定及恢復其全部作用，是我們政策的第二個因素。雖然目前通過的決議案並無明文規定，我們依然認爲國際輿論應該增加信心和勇氣，強烈表達從停戰進展到協議解決懸案的願望。假使安全理事會這次討論較之過去更能發人深省的話，那末此種現實精神的本身就是有裨於國際大業的一個貢獻。

九〇．以色列政府對於適間所通過決議案的內容並不詬病。但是對於決議案所省略的部份却感覺遺憾。

九一．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我本不打算說明蘇聯代表團何以投票贊成適才通過的決議草案：草案本身已自行說明了，我不需要說出投票贊成該案的確實理由。但是 Sir. Pierson Dixon 在其最後演說中提及蘇聯代表團對於前文原有第六段所持立場，並對該項立場表示驚異。關於此事，我需要略述數語。

九二．蘇聯代表團關於這個問題的立場非常清楚，非常一貫。我們認爲必須着重指出，我們覺得適

間通過的決議案係對於秘書長報告書的一項決定，嚴格屬於一九五六年四月四日安全理事會決議案所載權力範圍 [S/3575]。今日的決議案無論如何不能視爲影響或變更聯合國過去所作決定的一項決議案。

九三．據我們所了解，剛才舉行的討論祇與整個巴勒斯坦問題的一方面——安全理事會一九五六年四月四日決議案對秘書長的指示——有關。因此目前沒有理由來擴大本問題的範圍。因爲那並不足以促進我們目標——增強近東的和平及安全——的達成。

九四．安全理事會不能不顧及當事國對於前文第六段的反對。當事國的異議不能幫助我們達到將來解決巴勒斯坦問題的目標，此極顯然。聯合國增強巴勒斯坦地區和平的措施有無成功，端視當事國執行這些措施的合作情形而定。

九五．蘇聯代表團努力保證安全理事會通過一項爲直接關係國所能接受的決議草案，就是本於此項考慮，並無其他理由。這就是我們所以要設法修正正文第七段和刪去前文第六段的原因。

九六．我們高興聯合王國代表最後也採取同樣的立場，因此使得安全理事會對於巴勒斯坦這樣重要的問題能够全體一致通過一項決議案。

九七．Mr. SHUKAIRY（敘利亞）：關於此項問題，目前安全理事會已經達致它所應達致的結論，我不打算再掀起辯論。理事會中發表的若干言論，有些是理事會理事所發表的，有些是 Mr. Eban 所發表的。

九八．關於各理事發表的議論，我不打算提出任何批評，因爲我們對於這個問題的立場在安全理事會的紀錄中業經表示得十分清楚。我極想知道有些理事們對於牽涉他們在內的若干國際問題——地中海的，中東的，遠東或其他地方的——是否同意互相可以接受的解決辦法。總之，我不要再來詳盡討論這個問題。

九九．關於剛才議席上發表的若干曲解——我對於安全理事會的尊嚴十分敬重——爲要糾正事實的誤述並使理事會對於其所討論的問題得到一個真實的情況，我認爲我有責任向本組織客觀而簡短地表示我們的立場。

一〇〇．Mr. Eban 帶着充分的勇氣——我對於那種勇氣和那種坦白非常驚訝，這或者是 Mr.

Eban 言論的唯一品德，雖然這些言論曲解了此項問題的實際形勢，但卻表現着勇氣與坦白——說，阿拉伯各國政府反對和平，阿拉伯各國政府不願意巴勒斯坦問題獲得一個和平解決。我用不着指出那些曲解是可笑的謬論，雖然事實如此。但是讓我對準問題的核心提出一個疑問：誰真是反對和平的一方，誰對和平採取反叛的態度，誰真在妨碍巴勒斯坦問題的和平解決？有些什麼事實證明阿拉伯各國政府不熱忱和不決心盼望中東特別是聖地保持和平呢？這是一種謬論。向理事會發表此項聲明而不舉出理由與證據，真是荒謬之至。

一〇一．列席理事會的各阿拉伯政府代表們，代表他們的國家，代表他們祖國的利益，代表其人民和領土的利益。難道那些人民會違背自己的利益嗎？假使戰火在中東發生，誰有直接的關係，切膚的利害，和嚴重的影響呢？祇有中東的人民，中東的政府，和中東的領土。

一〇二．我們在這裏代表我們的人民和我們的利益。我們總是爲了和平，正因為和平本身是我們的一個原則，我們的一個傳統，也因為和平與我們的人民，我們的國家，我們新獲的獨立，和我們新獲的主權有關。爲自由而戰，爲獨立而戰，以及新獲自由和獨立的人民，決不願讓他們的國家變成戰爭的場所，變成浩劫的場所，眼見他們在經濟方面，文化方面和農場方面的成就都爲戰爭所破壞無遺。祇有那些在中東一無所有的人們才要戰爭，但是那些在中東保有許多寶貴事物的人們却都切望和平，決心保持和平。

一〇三．和平並不是單憑一紙聲明就可向安全理事會要求到的東西。沒有證明，沒有純正的政策，沒有真實的行動，沒有能够導致和平和能够實現和平的誠懇政策，那紙聲明是無效的。

一〇四．誰在三年之內，因從事侵略，破壞停戰協定，進攻和平鄉村與市鎮，屠殺住在難民營中的無辜人民，而遭受了安全理事會的四次譴責呢？沒有一個阿拉伯政府——我這句話不怕別人反駁——曾被安全理事會譴責從事侵略與破壞。三年之間被安全理事會譴責四次的是以色列。

一〇五．歸根結底，以色列是什麼？它是大會和安全理事會的產物。記住你們的決議案，當你們接受以色列入會申請並向大會建議准其加入聯合國時，你們曾經說它是一個愛好和平的國家。一個國

家在三年中被安全理事會四次譴責從事侵略——可怖的侵略——豈是真正誠懇的愛好和平？在國際社會中，無論是在我們當代歷史或者已往歷史上，我從不知道一個國家有過那樣多次的侵略行動而遭譴責。可是 Mr. Eban 竟有勇氣向安全理事會宣稱，是阿拉伯政府背叛和平，是阿拉伯政府妨碍巴勒斯坦問題的和平解決。

一〇六．讓我們仔細和客觀的來審查一下這個指控。我要根據安全理事會的紀錄，根據聯合國的紀錄——不是根據我個人的聲明，不是根據我在理事會議席上信口開河的指責，而是根據安全理事會有紀錄爲證的事實——審查此項指控。

一〇七．一九四八年，大會指定已故 Count Bernadotte 擔任調人[決議案一八六(S-2)]，來替巴勒斯坦問題覓致一個和平解決。因為調人遭受暗殺，調停也就壽終正寢。我不要去提誰犯這個謀殺行動，謀殺是在誰的旗幟之下發生的，因為那是一個非常明白的事實，無需乎證明，也無需乎考據。

一〇八．調停被阻以後，大會通過一項決議案[一九四(三)]來促成和解，這是國際慣用的另外一種程序。大會所任命的巴勒斯坦問題和解委員會先後在貝魯特、日內瓦、巴黎及紐約會所開會若干次。該委員會用盡種種方法，促使以色列接受大會各項決議，均歸無效。目前和解委員會已在聯合國會所之內凍結起來，大會各次決議案依然未付實施。

一〇九．有人主張和平解決必須根據一個相互可以接受的基礎，並認爲當事國間的基本問題應該和平解決。那些基本問題是些什麼？第一，難民問題，這是若干年來大會所注意的一個問題，也是國際社會所注意的一個問題。試問難民問題有何發展？

一一〇．我對這個問題不宣布我的判決，但是我要引述和解委員會的結論。該委員會在其第三次的進度報告中稱，關於遣返問題，結果是否定的，至今沒有一個難民被遣回籍或者得到補償。“委員會”——我現請理事會注意——“未能使以色列政府接受此項原則（遣返原則）”。²

一一一．那是和解委員會所下的判決。該委員會係由美國、法國、和土耳其三國代表組成。他們經過三年辛苦努力之後才下那樣一個判決。他們向

² 大會正式紀錄，第四屆會，專設政治委員會，附件，第二卷，英文本第六頁，第十三段。

大會宣稱他們無法使以色列接受遣返原則，更談不上遣返問題的本身。

一一二．讓我提出這個問題：誰在阻撓巴勒斯坦問題的和平解決？阻撓該項解決的是阿拉伯政府呢，或者真正阻撓解決的是以色列政府？我們可以根據和解委員會所稱以色列甚至不曾接受遣返原則的斷然聲明，來答覆這個問題。

一一三．我想世界任何國際爭端的解決，都非將人民遣返於他們原籍所在，祖宗父母墓廬所在、市鎮和鄉村所在、神聖古物與一切財產所在的故鄉不可。現在這些難民既然不能返回故鄉去安度和平生活，我們怎能盼望獲得一個和平的解決？

一一四．主席：抱歉得很，我不得不打斷敘利亞代表的發言。安全理事會邀請當事國參加工事會當前問題的討論。我們在理事會通過決議案之後准許以色列代表發表一個聲明，正如我們現在准許敘利亞代表發表一個聲明一樣。

一一五．我認為當事國代表最好依據理事會所通過決議案的規定，專就理事會當前討論的問題發表意見。我很抱歉，中斷了敘利亞代表的發言，但是我希望他接受我這一點意見。

一一六．Mr. SHUKAIRY (敘利亞)：我感謝主席方才的意見。我也感覺遺憾，關於本問題的各方面，我們現在拉雜談得不少了。但是我願意敬謹提醒主席一句，我是在答覆 Mr. Eban 在理事會裏所發表的意見。爲了紀錄的關係爲了履行我們的職責，我認為必須述及這些問題，對於別人妄行加諸我們政府的批評和歪曲提出答覆。但是我將簡潔發言，使得在安全理事會紀錄中這個問題表現得十分清楚。

一一七．Mr. Eban 指摘我們阻碍和平解決，爲要提出答覆起見，我們必須檢討一下這個問題的各方面。巴勒斯坦問題可分爲三個主要事項：第一，難民問題，第二，領土問題，第三，耶路撒冷問題。和平解決不是空洞的話語所能辦到的；和平解決不能於真空狀態中達致。安全理事會與秘書長報告書都曾提到基本的事項。那些基本事項是什麼呢？難民問題是一項，但是以色列反對遣返難民。

一一八．關於領土問題，Mr. Eban 當前也許不願發言，但其政府對於這個問題的態度在 Mr. Eban 本人署名的公函中業已表明，該函是對和解委員會發出的，現爲聯合國的一項文件。我願意明

白向安全理事會各理事表示一點，使得各理事自行看出如何能達致和平解決。此即以色列對於這個問題的政策。該函內稱：“以色列政府對於其實際行使權力之領土，享有主權。關於目前構成以色列國家的領土，絕無割讓可言”。以色列政府已經由其發言人 Mr. Eban 宣布它不準備讓出它在目前佔有的領土。

一一九．一個當事國既然事前宣稱：“我現有的領土，一寸也不能讓出”，試問阻撓巴勒斯坦問題和平解決的是誰？

一二〇．第三問題與耶路撒冷的國際化事宜有關。關於這個問題我又要請 Mr. Eban 發表意見。Mr. Eban 曾將 Mr. Ben Gurion 的一篇政策演說作爲聯合國文件分發。演說中論及國際化問題，說此項決定“絕對無法實施”。

一二一．對於上述構成巴勒斯坦問題的三個基本事項，以色列方面的態度都是否定的：不遣返；不從領土劃界線退讓；不實施國際化決定。就此三點來說，誰在阻撓巴勒斯坦問題的和平解決？

一二二．就我們這方面來說，我們十分願意與和解委員會、調停機構、安全理事會、大會、乃至於秘書長本人合作。我們十分願意與秘書長合作俾獲實施大會關於這三個問題的決議案。以色列現在既然在安全理事會口口聲聲標榜和平，就應坦然表示：“我們同意秘書長以其聯合國首長的資格來促成各種足以實施大會決議案的措施”。以色列如無此種表示，安全理事會和全世界便知道誰在阻撓巴勒斯坦問題的和平解決了。

一二三．我們贊成和平，基於正義的和平，不抹殺人民還鄉權利的和平。假使以色列真正決心謀求和平，以色列就應該在實際行動上採取一種導致和平的政策，至少在初期如此，而不可徒託空言。

一二四．甚至三天以前，紐約時報有一篇關於 Mr. Ben Gurion 的和平宣言的報導，此項和平宣言附帶並向流亡猶太人民號召。那是和平嗎？說住在美國而且身爲十足美國人的猶太人是過着流亡生活，要他們到以色列去，是和平政策嗎？法國猶太教公民，英國猶太教公民和蘇聯猶太教公民真是度着流亡生活嗎？那些世世代代住在本國、住在歐洲、亞洲、非洲和南美洲祖國之內的猶太人，真正過着流亡生活嗎？假使美國數百萬猶太人都是過着流亡

生活，我不知道祖國之意何解，我不知道公民之意何指。

一二五．這不是一個和平政策。這個政策的確破壞各人民間的友好關係。假使我們一味鼓動那些良善的猶太公民來相信他們是以色列人，以色列國旗是他們的國旗，以色列國歌是他們的國歌，那末我敢說這是一種侵略政策。這是一種破壞和平可能性的政策，假使打算實現和平，就必須有一個根本的改變。但是爲什麼我們要高談和平呢？讓我們確實辦到停戰吧。那些善於高談闊論的人們只要用非常簡單的辦法就可以測驗出來。

一二六．我們從秘書長報告書注意到，以色列已經放棄了足以緩和緊張局勢的措施。可是 Mr. Eban 竟敢自由來到此間大談和平。但是假使以色列對於和平的主張真有誠意，那末爲什麼它不準備接受 General Burns 與秘書長緩和停戰線上緊張局勢的提案呢？

一二七．下面是秘書長明白表示的意見：

“以色列不贊同聯合國軍事觀察員船隻在泰比利阿斯湖內游弋，也不同意軍事觀察員崗位在以色列領土內設置 [S/3596, 第八十七段]”。

秘書長很明白的告訴我們，以色列不同意聯合國觀察人員的移動，也不同意聯合國船隻在泰比利阿斯湖上的來往。

一二八．本人可否提醒理事會注意，聯合國觀察船隻在泰比利阿斯湖上游弋問題是一個非常重要的問題，因爲安全理事會所曾嚴加譴責的一次以色列侵略就是在泰比利阿斯湖發生的 [S/3538]。

一二九．參謀長 General Burns 和秘書長爲要實施安全理事會決議案告以色列稱：你們必須承認聯合國觀察人員移動的自由及聯合國船隻在泰比利阿斯湖內游弋的自由。從秘書長報告書可以知道，以色列不贊同該項提案。假使以色列對於這個緩和停戰界線沿線緊張局面的小小提案都不接受，如何能說它是贊成和平的？請那些高聲吶喊和平的人們接受秘書長的提案。請他們同意聯合國觀察人員行動的自由。老實說，這些觀察人員代表你們；他們代表安全理事會；他們代表整個聯合國。爲什麼他們的權限要失去作用或發生問題呢？

一三〇．我說這祇是以色列所作和平叫囂的一個考驗。讓那些自稱贊成和平的人們把自己的手脚弄乾淨後再來安全理事會。讓他們把自己的紀錄弄清白後再來安全理事會。以色列在安全理事會中的紀錄是一個曾經遭受嚴厲譴責的紀錄。這是一個連秘書長和 General Burns 最近所擬緩和緊張局勢提案都不惜加以反抗的紀錄。

一三一．我不是從我的記憶或者我的檔案中提出這些指控。這是秘書長所想提出的一個指控，只是他不曾用指控或批評的形式表示出來罷了。但是這確係秘書長加以證明的一個事實：以色列甚至於阻撓局勢的緩和。

一三二．我關於本問題不願糟塌理事會太多的時間，但是我認爲應該說明我們的立場，因爲這裏的紀錄以及若干國外的報紙關於這個問題已經載有許多曲解。我們需要和平，但是我們需要一個建立在正義之上的和平，這個正義是不可少的。以色列所主張的和平不是和平；那是侵略，我們對於任何意義的侵略，總是要加反對的。

一三三．我願意感謝主席讓我有這個機會來說明我們的立場。我希望 Mr. Eban 不要再大膽將此類曲解向安全理事會或聯合國提出，以爲由於若干會員國或世界若干國際組織的健忘，巴勒斯坦問題的背景就會逃過我們的注意和我們的記憶。我們並未忘記，因爲悲劇還在那裏存在着，目前住在難民營的人們正在仰望安全理事會決定他們最後能否獲得正義的伸張。

一三四．主席：黎巴嫩代表要求發言，我在未請其發言以前，願意復述我早先在不得已而要阻斷敘利亞代表談話時所已說過的話。

一三五．我願意提醒各當事國注意，安全理事會已經獲致關於這個問題的決定，我認爲不宜再請求理事會傾聽其他關於本問題各方面的爭辯。誠然，祇有兩個當事國已經發言，他們都是各走極端，我非常懷疑理事會在現階段的討論中繼續聽取冗長演說到底有何利益。我認爲理事會請當事國出席的規定，用意在於幫助理事會審議當時所處理的問題。

一三六．我在未請其他請求發言的三位代表黎巴嫩、約旦、和埃及代表發言以前，我要請求他們注意發言範圍，只以在理事會審議遵守停戰協定問題結束之後所應提出的聲明爲限。

一三七. Mr. AMMOUN (黎巴嫩)：我願意立刻向主席保證，本人發言的唯一用意是促進理事會的工作，想竭盡本政府的力量，使適才通過的決議案得付實施，並使秘書長能夠履行其所接受的任務。

一三八. 我本來不打算發言；祇是因為以色列代表在要求發言之後並未專就剛才通過的決議案發表意見，我才決定再度說話。

一三九. 第一，我們願意感謝理事會顧到各阿拉伯國家代表團所表示的觀點，我們也願意感謝理事會中曾經贊助此項觀點的理事們。

一四〇. 由於以色列代表後來的發言越出了他應該尊重的限度，我們才認為必須要來發言說明我們的立場。

一四一. 以色列代表違背事實，設法證明阿拉伯各國政府自身為侵略精神所鼓動，但這正是我們所指控他們的。當聯合國秘書長訪問我們各國時，難道我們不會給他必要的協助來讓他執行那個緩和局勢的任務嗎？我們將一切必要的協助都給予他。反之，我們必須承認，秘書長從以色列政府方面就得不到該國將尊重安全理事會決議。不恢復約但河分流工程的保證。但那正是理事會所授予秘書長的和平使命之一主要因素。

一四二. 情形如此，我們想要知道真正贊成和平的國家是誰。敘利亞代表剛才業已詳論阿拉伯各國政府的和平意圖。假使所希望的結果在秘書長履行安全理事會所賦予的使命訪問我們各國時已經獲得，我們此刻就不必再問和平已否終於達成抑或仍有某種危險存在了。

一四三. 我現在願意立刻談到決議案的本身，尤其是在未通過該案以前大家討論所引起的問題，以及理事會若干理事對於根據相互同意基礎來解決衝突那一段應否刪去問題所發表的意見。

一四四. 我們拒絕決議案那一段規定，以及我們盡力使其從決議案中刪去，是有若干重大的理由的。

一四五. 第一個理由，上文已經說過，假使保持該段規定，決議案似與聯合國大會所通過的各項決議案特觸，因為那些大會決議案規定了如何解決當事國本身所不能處理的問題，影響第三者的問題，例如影響巴勒斯坦居民，換言之影響難民的問題。此

外，還有耶路撒冷問題——這是我們認為通過一項須得當事國同意的規定將與大會決議不符的另一理由。

一四六. 第二，相互同意既屬必要，那末同意主題的爭端也須是一個正常爭端，尤其是爭端當事國雙方應守信用。我們已有第一個協定的先例。那個協定就是業經當事國以色列與阿拉伯各國雙方簽署的洛桑議定書。但議定書簽署不久，以色列就立刻不尊重它所簽的字。自此以後，以色列不斷抗議聯合國各項決議案，因為議定書所規定的正是各項旨在促進巴勒斯坦問題解決的決議案之實施辦法。各該決議案即是大會一九四七年關於分治〔決議案一八一(二)〕，一九四八年關於難民及其權利〔決議案一九四(三)〕，以及一九四九年關於耶路撒冷國際管理〔決議案三〇三(四)〕的決議案。

一四七. 我方與以色列共同簽署的洛桑議定書規定，那些問題應該根據這些決議案解決。後來真相傳出，以色列所以簽署該議定書，原來為了該國當時行將加入聯合國，因而故意裝出一種使人相信的姿態。但自加入聯合國日起，以色列立刻背棄其簽字。因此，以色列無非為達到自己目的而扮演那一幕戲罷了。

一四八. 從此以後，有人又來要求我們把所有問題都根據相互同意基礎來解決。我已經說過主要問題原是超過我們利益範圍的問題，影響國際社會以及巴勒斯坦居民本身的問題，既然如此，我們對於這一類的解決如何能有信心？

一四九. 因此，我們已經一再說過，對方所尋求的不外追認既成事實而已，這是和我所提到的決議案規定，和法律的本身，以及憲章的原則相違反的。我們所要的決議案祇能是否認既成事實，攔斥侵略的決議案。一個真是為了和平的解決辦法，祇能是一個根據正義根據憲章原則的解決辦法。

一五〇. Mr. RIFA'I (約旦)：既然聯合王國所提出的決議草案已經全體一致通過，我願意對聯合王國代表表示感謝，因為聯合王國代表採取和解的態度，接受伊朗代表所提修正案，將那個引起許多顧慮的前文第六段刪去了。這種和解態度不僅促成理事會理事全體一致的表決，並且獲致巴勒斯坦問題各重要當事國的合作。我們將繼續如過去一樣協助一九五六年四月四日決議案所規定的秘書長使命。

一五一。我願意明白指出，我與其他阿拉伯代表在這個議席上發表的聲明，不是爲了反對在巴勒斯坦達成和平或建立和平基礎的努力。任何以爲有此用意的假定都是不真實的。反之，遠在以色列創立以前若干年代就在巴勒斯坦安居樂業的阿拉伯人，非常切望他們的家鄉恢復和平。但是他們所尋求的和平是建立在正義之上並且承認巴勒斯坦原有居民正當權利的一種和平。

一五二。阿拉伯人和以色列之間的主要歧見，實際都是阿拉伯人本身所面臨的若干問題。那些問題的解決完全符合阿拉伯人的利益。因此說阿拉伯人不願意解決本身的問題是一種笑話。我們需要和平，我們願意過着並且願意我們的人民過着和平的生活。

一五三。Mr. LOUFTI (埃及)：我原不打算發言，但是因爲以色列代表的某些意見，使我不能不說話。

一五四。首先我願向主席致敬，並向各理事致敬，因爲在這次長久的討論中自始至終他們都表現忍耐。我也願向理事會各理事所表現的和解精神致敬，此種精神使得我們能夠獲致一個全體贊同的決議。

一五五。安全理事會每次開會，Mr. Eban 爲了宣傳作用都要向我們談論和平。可是和平不是空話造成的。這是一種行爲的方式和態度，但以色列並無採取此種態度的迹象。敘利亞代表關於這個問題已經詳加論述，我得贊同他的意見。無論如何假使以色列不在加薩地帶肆行侵略那些不斷受其騷擾的不幸難民，而去執行聯合國當初決定建立該國的各项決議，而去執行各方當初提出來解決此問題的各项決議，那就聰明多了。這些決議案是以色列所接受的，但在承認這些決議案的洛桑議定書簽字墨蹟未乾之時，該國馬上就違背自己的決定。

一五六。我國曾經簽署聯合國憲章，並無侵略意圖。正如我們在一個很長久的時期中已經證明，這是一個和平的國家。我們竭盡了一切可能的方法來消除停戰界線沿線的緊張局勢。

一五七。你們都知道——我也願意再度強調指出這個事實——埃及當局現在仍然和往常一樣，願意與秘書長及 General Burns 合作，依據埃及和以色列間所締停戰協定的範圍，消除停戰界線沿線以及非武裝區的緊張局勢。我們曾經支持 Mr. Ham-

marskjold 所提議的若干措施。我們將要繼續和他保持積極與忠誠的合作，使其能够繼續順利執行他的艱難任務。

一五八。主席：我請秘書長向理事會發表意見。

一五九。秘書長：一九五六年四月四日安全理事會決議案對秘書長的授權，是大家知道的。本人當然無須縷述我的任務規定。在今日午後所通過的決議案裏，理事會請本人根據上述決議案繼續向各當事國進行斡旋，以期停戰協定充分獲得實施。

一六〇。我願意聲明，我將本着最大的希望，努力實現安全理事會此項要求。安全理事會的決議使我有機會本着開始工作時所抱的精神繼續執行我的任務，那種精神大半也是全靠各當事國的合作態度。我認爲若干問題的分析，以及對於種種困難與可能的反應，將是我的工作範圍，在我向安全理事會所提關於中東任務第一部分的報告書中，業已充分解釋。從理事會表決以後發生的辯論看，可見當事國對於若干事項懷着深刻歧見。本人堅決希望不要讓這些歧見和表示，傷害聯合國在當事國合作之下所已從事的努力。

一六一。主席：安全理事會業已全體一致通過一項決議案，對於秘書長及當事國設法充分實行停戰協定方面所已獲得的進步，表示稱道，並請其本此方向，繼續努力。

一六二。我們所已通過的決議，就其直接目標而論，殊屬有限。其主要之點在促請當事各國充分履行其於接受停戰協定時所承擔的義務，安全理事會與秘書長在簽署停戰數年之後竟須以如許時間和精力來維持這個單純的目標，足見巴勒斯坦地區情勢的嚴重性。安全理事會當然要請當事各國充分支持理事會，秘書長與休戰督察團參謀長，以便此項決議案的實施。理事會今天的決議，也許確係一個非常重要的前進步驟。

一六三。最後，我願意向聯合王國代表團表現的政治風度致敬。由於聯合王國代表團站在主動地位，提出了這個決議案，然後安全理事會才能全體一致表示贊助。我確信理事會各代表對於 Sir Pierson Dixon 在此困難局面中表現的卓越忍耐，一定要我向他傳達我們的敬佩，對於 Sir Pierson Dixon 肯冰釋若干當事者表示的猜疑，慎重闡明草案措詞的

意義，並且贊同若干足以促成全體一致同意的字句修正，也一定要我向他敬致我們的感激。因此，我願意對 Sir Pierson Dixon 處理此項重大問題的風度表示欽佩。

一六四。我也願意代表理事會感謝秘書長的聲明，敬祝其任務順利進行，並請其向參謀長轉致類似希望。

午後五時五十五分散會。